

מדינת ישראל
משרד החינוך

- א. סוג הבחינה: בגרות לבתי ספר על-יסודיים
ב. בגרות לנבחני משנה
ג. בגרות לנבחנים אקסטרניים
מועד הבחינה: חורף תשע"ד, 2014
מספר השאלון: 401,016102

אנגלית

שאלון א'

(MODULE A)

גרסה ב'

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה ורבע
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות
פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות
סה"כ – 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אחד מן המילונים שאישר אגף ספרי לימוד במשרד החינוך.
נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דר-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
 - (2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
 - (3) בתום הבחינה חזור את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

הערה: קישורית לדוגמאות תשובה לשאלון זה תתפרסם בדף הראשי של אתר משרד החינוך.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)
اقرأ الإعلان الذي أمامك،
وأجب عن الأسئلة 1-6 التي تليه.

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)
קרא את המודעה שלפניך,
וענה על השאלות 1-6 שאחריה.

Read the advertisement below and then answer questions 1-6.

WESTPORT TEEN TALENT CONTEST

Do you like to sing, dance or play a musical instrument? Then come and participate in the Westport Teen Talent Contest. The contest is for all Westport teenagers.

Auditions

- 5
- Auditions will be on March 18th, between 9:00 a.m. and 6:00 p.m., at the Westport Theater.
 - You can participate alone or in a group.
 - You may bring your own instrument or use the piano on the stage.
 - Westport music teachers will choose the best performances.
 - 10 • The ten best performances will participate in the Teen Talent Contest.

The Contest

- 15
- The contest will be on April 23rd at the Westport Theater.
 - At the end of the contest the judges will choose three winners.
 - Bring your friends and family to cheer for you!
 - There will be coffee and sandwiches for sale in the theater.

Prizes

20 The winner of the first prize will get \$1000 and will travel to New York City to perform in the National Talent Contest. The second prize will be \$500 dollars and the third prize will be \$200. All the winners will perform in a summer concert in Westport Park.

For more information, visit our website at www.westportcontest.com.

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-6، حسب
الإعلان. في السؤالين 5 و 6، ضع دائرة
حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية،
أجب حسب التعليمات.
(34 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-6, על פי
המודעה. בשאלות 5, ו-6, הקף
במעגל את התשובה הנכונה.
בשאר השאלות ענה לפי ההוראות.
(34 נקודות)

Answer questions 1-6 in English according to the advertisement.

In questions 5 and 6, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. Who can participate in the contest? (lines 1-3)

ANSWER:
(5 points)

2. Who will decide which performances are the best? (lines 4-11)

ANSWER:
(5 points)

3. Why should Westport teenagers ask their friends to come to the contest?
(lines 12-16)

ANSWER:
(6 points)

4. What can people buy at the contest? (lines 12-16)

ANSWER:
(6 points)

5. Who will perform at the National Talent Contest? (lines 17-21)

- i) The three winners
- ii) The ten best performers
- iii) The first prize winner

(6 points)

6. What will happen at Westport Park? (lines 17-21)

- i) The auditions will be there.
- ii) The winners will perform there.
- iii) The contest will be there.

(6 points)

اقرأ القطعة التي أمامك، وأجب عن
الأسئلة 7-13 التي تليها.

קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות 7-13
שאחריך.

Read the article below and then answer questions 7-13.

EXPLAINING THE NEWS

by Richard Gardner

It is Friday morning at Hartford High School in London. Students are sitting in small groups in front of computers. They are reading articles from *Today*, a special online newspaper for teenagers.

Brian Gordon, *Today's* editor, started the newspaper two years ago. He did this because
5 he discovered that very few teenagers read the news articles in newspapers. When they read newspapers, they read about sports and movie stars. "Most teens don't read news articles because they don't understand them," says Gordon. "*Today* has news articles for teenagers that are easy to understand. We hope our newspaper will help them become better educated adults."

10 Students in more than 600 British high schools read Gordon's newspaper. Fred Adams, the principal of Hartford, says his students read *Today* daily. "Every class starts the morning with the newspaper. Teachers use it to talk about what's happening in the world," he says. "We also use it for specific school subjects. For example, a science teacher might use articles about the environment," says Adams. "Although students have
15 to read *Today* as part of their school work, they seem to enjoy it. They want to know more about the world around them."

/המשך בעמוד 6/

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 7-13 حسب القطعة. في الأسئلة 7 و 8 و 10 و 11 و 12، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات. (36 درجة)

ענה באנגלית על השאלות 7-13 על פי הקטע. בשאלות 7, 8, 10, 11, 12, הקף במעגל את התשובה הנכונה. בשאר השאלות ענה לפי ההוראות. (36 נקודות)

Answer questions 7-13 in English according to the article. In questions 7, 8, 10, 11 and 12 circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

7. The high school students are using computers (-). (lines 1-3)

- i) to read the newspaper
- ii) to talk online to their teachers
- iii) to help teens at other schools

(5 points)

8. Why did Brian Gordon decide to start *Today*? (lines 4-9)

- i) To help teenagers read news articles.
- ii) To tell readers about sports and movie stars.
- iii) To educate adults about what is happening.

(5 points)

9. What is special about *Today*? (lines 4-9)

ANSWER:

(6 points)

10. What is the purpose of *Today*? (lines 4-9)

- i) To discover what teens like.
- ii) To help teens do homework.
- iii) To educate teens.

(5 points)

11. What do we learn about the Hartford students in lines 10-16?

- i) They know a lot about the environment.
- ii) They read *Today* every morning.
- iii) They read different newspapers.

(5 points)

12. The science teacher is mentioned because he (-). (lines 10-16)

- i) writes articles for the newspaper
- ii) helps other teachers in the school
- iii) can use the newspaper to teach his subject

(5 points)

13. Give ONE reason why teens want to read *Today*. (lines 10-16)

ANSWER:

.....

(5 points)

/המשך בעמוד 8/

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (30 points)

الفصل الثاني : فهم المسموع (30 درجة)
انتبهوا : جميع الممتحنين (يمن فيهم ممتحنو
الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות)
שימו לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה)
חייבים להיבחן בפרק זה.

הוראות לנבחנים

אתם עומדים לשמוע את הקטע תכשיטים שגורמים לשינוי.

- * הקטע ישודר פעמיים.
- * לפני שידור הקטע עיינו בשאלות 14-18.
- * רצוי להתחיל להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

تعليمات للممتحنين

سوف تستمعون إلى القطعة مجوهرات تُحدث تغييراً.

- * ستُبثُّ القطعة مرتين.
- * قبل بثّ القطعة، تمعنوا في الأسئلة 14-18.
- * من المحبّب البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البثّ الأوّل للقطعة.

Instructions

You are about to hear the passage **Jewelry That Makes a Difference**.

- * The passage will be broadcast **TWICE**.
- * Before the first broadcast, read questions **14-18**.
- * It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.

- תכשיטים שגורמים לשינוי
ענה על השאלות 14-18 על פי השידור.
הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה.
(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות)
- מجوهرات تُحدث تغييرًا
أجب عن الأسئلة 14-18 حسب البث.
ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
(30 درجة، لكل إجابة صحيحة – 5 درجات)

Answer questions 14-18 according to the broadcast. In all the questions circle the correct answer.

JEWELRY THAT MAKES A DIFFERENCE

14. What does Barbara Baker talk about on the program?
- i) Where to visit in Africa and Asia.
 - ii) Which jewelry people like to buy.
 - iii) What her projects are about.
15. What do we learn about Barbara?
- i) She learned how to make jewelry from her friends.
 - ii) She made jewelry for a fashion company.
 - iii) She studied about Africa at the university.
16. Why did Barbara decide to return to Africa?
- i) She liked the jewelry she saw there.
 - ii) She met a businessman from Kenya.
 - iii) She wanted to help the people there.

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא.)
(انتبه: تكملة الأسئلة في الصفحة التالية.)

/המשך בעמוד 10/

17. Some of Barbara's students in Kenya now (-).

- i) make jewelry in London
- ii) have their own small businesses
- iii) help Barbara start new projects

18. PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

What do we know about Barbara's workshops in Asia?

- i) How much jewelry they sell.
- ii) When she opened them.
- iii) What the working conditions are.
- iv) How many people work for her.
- v) Who buys the jewelry.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך